

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2014-138	del 28/02/2014
Oggetto	Sezione Provinciale di Ravenna. Convenzione con l'Agencia per la Protezione dell'Ambiente della Sardegna ARPAS per l'effettuazione di attività di analisi relative al Piano di caratterizzazione delle aree di Poligono Interforze del Salto di Quirra –Perdasdefogu (OG).	
Proposta	n. PDTD-2014-119 del 20/02/2014	
Struttura adottante	Sezione Di Ravenna	
Dirigente adottante	Rubbi Licia	
Struttura proponente	Sezione Di Ravenna	
Dirigente proponente	Dott.ssa Rubbi Licia	
Responsabile del procedimento	Scaroni Ivan	

Questo giorno 28 (ventotto) febbraio 2014 (duemilaquattordici) presso la sede di Via Alberoni, 17/19 in Ravenna, il Direttore della Sezione Di Ravenna, Dott.ssa Rubbi Licia, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Sezione Provinciale di Ravenna. Convenzione con l’Agenzia per la Protezione dell’Ambiente della Sardegna ARPAS per l’effettuazione di attività di analisi relative al Piano di caratterizzazione delle aree di Poligono Interforze del Salto di Quirra – Perdasdefogu (OG).**

**RICHIAMATI:**

- la L.R. 19 aprile 1995, n. 44 e successive modificazioni ed integrazioni;
- l’art. 5, comma 1, che definisce le funzioni, i compiti e le attività di ARPA;
- l’art.5, comma 2, della medesima legge regionale il quale prevede che ARPA per l’adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti Pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente;
- l’art. 21, comma 1, lettera g), della medesima legge regionale il quale prevede che ARPA possa avere introiti derivanti dall’effettuazione di prestazioni erogate a favore di terzi secondo tariffe stabilite dalla Regione;
- l’art. 15 della L. 7 agosto 1990 n. 241, ai sensi del quale le Pubbliche Amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

**RICHIAMATI INOLTRE:**

- la deliberazione della G.R. nr. 2000 del 27 dicembre 2011, con la quale viene aggiornato e modificato il Tariffario, che stabilisce le tariffe che ARPA applica per le attività erogate a decorrere dal 01 febbraio 2012, data di pubblicazione sul B.U.R.;
- l’art.6, comma 5, del Tariffario delle prestazioni ARPA, il quale prevede che ARPA possa stipulare appositi accordi con Clienti per l’esecuzione di attività analitiche anche a carattere continuativo, applicando uno sconto sull’importo complessivo del 20% a soggetti pubblici;

**PREMESSO:**

- che l’Agenzia Regionale per la Protezione dell’Ambiente della Sardegna (di seguito denominata ARPAS) con sede in Via Contivecchi n.7 - Cagliari - C.F. 92137340920 – ha chiesto, in data 08/10/2013 tramite videoconferenza, ad ARPA Sezione di Ravenna un supporto analitico per analisi chimiche su campioni di suolo ed acqua per il piano di caratterizzazione delle aree del poligono Interforze del Salto di Quirra – Perdasdefogu (OG);
- che ARPAS con nota Prot.28384/2013 del 21/10/2013, acquisita agli atti della Sezione con PGRA/2013-8136, ha chiesto ad ARPA Sezione Provinciale di Ravenna, al fine di perfezionare la convenzione, l’invio del preventivo relativo all’ attività di analisi riferita al piano di caratterizzazione delle aree di Poligono Interforze del Salto di Quirra –Perdasdefogu (OG);

- che ARPAS ha valutato tale offerta idonea sotto il profilo tecnico-scientifico, nonché congrua sotto il profilo economico, inviando il 23/12/2013, nostro PGRA/2013-10578 del 27/12/2013, la bozza di convenzione, acquisita agli atti della Sezione;
- che per la realizzazione di quanto sopra descritto è stato concordato tra ARPAS ed ARPA uno schema di convenzione destinato a regolare il rapporto di collaborazione tra i due Enti;
- che ARPA Sezione di Ravenna il 02/01/2014 ha trasmesso tramite pec ad ARPAS, PGRA/2014/0000018, lo schema di convenzione, Allegato sub A) al presente al presente atto per farne parte integrante e sostanziale,

**RILEVATO:**

- che per quanto riguarda l'articolazione e la descrizione delle attività da effettuarsi da parte di ARPA si fa esplicito riferimento al Disciplinare Tecnico allegato allo schema di convenzione, Allegato sub A);
- che la convenzione ha durata di dodici mesi a decorrere dal 02/01/2014, data di sottoscrizione della stessa e termina il 01/01/2015;
- che ARPAS, corrisponderà ad ARPA Sezione di Ravenna quale compenso per le prestazioni oggetto della convenzione l'importo di Euro 7.000,00 IVA esclusa;
- che il corrispettivo di cui sopra verrà liquidato da ARPAS secondo le modalità di cui all'art. 4 della convenzione;

**RITENUTO:**

- che le attività previste siano conformi alle finalità istituzionali dell' Ente e che sia pertanto opportuno sottoscrivere con ARPAS lo schema di convenzione, Allegato sub A) al presente atto, per l'effettuazione di analisi relative a campioni di suolo ed acqua per il piano di caratterizzazione delle aree di Poligono Interforze del Salto di Quirra –Perdasdefogu (OG);

**SU PROPOSTA:**

- del Direttore della Sezione Provinciale di Ravenna. Dott.ssa Licia Rubbi, che ha espresso il proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

**DATO ATTO:**

- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dello Staff Amministrativo, Dott.ssa Piera Ravaglia;
- che si è provveduto a nominare Responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n.241/90 e della Legge Regionale n.32/93 il Responsabile del Laboratorio Tecnico Integrato Dott. Ivan Scaroni;

**DETERMINA**

1. di approvare lo schema di convenzione, con ARPAS, con sede in Via Contivecchi n.7 - Cagliari - C.F. 92137340920, per l'effettuazione di analisi chimiche su campioni di suolo e acqua relative al piano di caratterizzazione delle aree del Poligono Interforze del Salto di Quirra – Perdasdefogu (OG) così come descritte nell'Allegato tecnico della convenzione stessa, Allegato sub A) al presente atto per farne parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che la convenzione ha durata di dodici mesi a decorrere dal 02/01/2014, data di sottoscrizione della stessa e termina il 01/01/2015;
3. di dare atto che dalla convenzione di cui al precedente punto 1. ne deriverà per ARPA un'entrata complessiva di € 7.000,00 IVA esclusa, da imputare alla voce “ricavi su tariffa da convenzione”, a carico del RADT.

IL DIRETTORE DI NODO

F.to Dott.ssa Licia Rubbi



## CONVENZIONE

per l'effettuazione di attività di analisi relative al Piano di caratterizzazione delle aree del Poligono Interforze del Salto di Quirra - Perdasdefogu (OG)

Tra

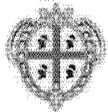
l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Sardegna, con sede in Cagliari, Via Contivecchi, 7, Codice Fiscale e P. IVA C.F. 92137340920, qui rappresentata da Dott.ssa Clara Roni, nata a Massa (MS) il 31/07/1955, nella sua qualità di Direttore Tecnico (di seguito denominata "ARPAS")

e

l'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente dell'Emilia Romagna, con sede legale in Via Po, 5 40139 Bologna (Bologna), Codice Fiscale e P. IVA n. 04290860370, qui rappresentata dalla Dott.ssa Licia Rubbi nata a Conselice (RA) il 11/12/1951, nella sua qualità di Responsabile della Sezione Provinciale di Ravenna (di seguito denominata "ARPA EMR")

## PREMESSO CHE

- ARPA EMR è ente dotato di autonomia tecnico giuridica, amministrativa e contabile incaricato di svolgere le attività di interesse della Regione Emilia Romagna ricomprese nella Legge Regionale di istituzione dell'ARPA EMR (L.R. 44 del 19/04/1995), tra cui le attività tecnico scientifiche, di controllo ambientale, di informazione ambientale, di promozione della ricerca e di diffusione delle innovazioni, di promozione dell'educazione e della formazione ambientale;
- che con Delibera della Giunta Regionale dell'Emilia - Romagna n. 2000 del 27.12.11 è stato approvato il Tariffario delle prestazioni di ARPA EMR;
- che il Tariffario stabilisce le tariffe che l'Agenzia applica per le attività erogate a decorrere dal 01/02/2012, data di pubblicazione sul BURERT n. 21;
- che l'art. 6 del citato tariffario prevede che l'Arpa possa applicare uno sconto del 20% nei confronti dei soggetti pubblici e del 10% per i soggetti privati sull'importo complessivo delle prestazioni, previa stipula di apposito accordo con i clienti;
- ARPAS svolge le attività tecnico - scientifiche connesse all'esercizio delle funzioni di interesse regionale di cui all'art. 2 della Legge Regionale n. 6/2006 in materia di prevenzione, vigilanza e controllo in materia ambientale;
- ARPAS ha interesse ad instaurare una collaborazione fattiva con ARPA EMR, al fine di risolvere, nell'immediato, il problema dell'effettuazione delle analisi chimiche finalizzate alla validazione analitica delle attività svolte nel piano di caratterizzazione di cui all'oggetto.



Tutto ciò premesso, le PARTI al fine di regolare le rispettive obbligazioni in relazione alla determinazione di microinquinanti organici.

## STIPULANO E CONVENGONO QUANTO SEGUE

### Articolo 1 - Premesse

Le premesse di cui sopra costituiscono elementi integranti ed inscindibili della presente convenzione.

### Articolo 2 – Oggetto

Tra ARPA EMR e ARPAS si conviene di stipulare regolare convenzione al fine di definire le modalità con cui ARPA EMR fornirà supporto ad ARPAS attraverso l'attività analitica di laboratorio.

### Articolo 3 – Impegni di ARPA EMR

Arpa EMR s'impegna all'esecuzione di analisi di laboratorio così come definite nell'allegato tecnico alla presente convenzione quale parte integrante.

Le prestazioni saranno eseguite dall'Arpa EMR, avvalendosi della propria organizzazione di mezzi e persone, nei tempi tecnici necessari per le determinazioni analitiche in relazione alle priorità dell'attività istituzionale di Arpa.

### Articolo 4 – Impegni di ARPAS

ARPAS si impegna a corrispondere ad ARPA EMR i corrispettivi relativi alle prestazioni effettuate, relativamente alle attività di analisi secondo i prezzi contenuti nel Tariffario di ARPA EMR.

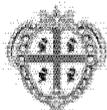
ARPAS si impegna inoltre a provvedere alla verbalizzazione, alla rendicontazione alle autorità competenti ed a tutti gli adempimenti formali, amministrativi e penali di spettanza, che potranno conseguire dai risultati degli accertamenti svolti dai tecnici di ARPA EMR a supporto di ARPAS.

### Articolo 5 – Modalità di collaborazione

A seguito dell'esigenza da parte dell'ARPAS di effettuare le determinazioni analitiche previste dalla presente convenzione, il Servizio attività laboratoristiche del Dipartimento ARPAS di Cagliari provvederà ad inviare direttamente i campioni al laboratorio di ARPA EMR.

### Articolo 6 - Sicurezza

ARPAS e ARPA EMR rimangono responsabili delle condizioni di sicurezza e igiene del lavoro connesse alle attività tecniche ed analitiche che saranno svolte, ciascuna per i rispettivi dipendenti.



#### **Articolo 9 – Durata della convenzione**

La presente convenzione avrà durata di mesi dodici, con decorrenza iniziale dalla data di sottoscrizione, e non tacitamente rinnovabile.

#### **Articolo 10 - Modalità e termini di pagamento**

Il pagamento dell'importo spettante ad ARPA EMR avverrà dietro presentazione di fattura o altro documento fiscale previsto per legge in funzione delle prestazioni erogate.

I pagamenti dovranno essere effettuati a 30 giorni data fattura fine mese sul conto di Tesoreria Arpa con le modalità di versamento indicate nelle fatture emesse da Arpa.

#### **Articolo 11 - Modifiche e comunicazioni**

Eventuali modifiche della convenzione dovranno essere concordate fra le PARTI e dovranno risultare da atto scritto.

Tutte le comunicazioni relative alla presente convenzione saranno scambiate fra le PARTI a mezzo posta elettronica certificata (PEC) o lettera raccomandata AR.

#### **Articolo 12 - Risoluzione della convenzione**

Salvo cause di forza maggiore o per impossibilità sopravvenuta, che produrranno l'estinzione delle obbligazioni derivanti dalla presente convenzione, con il solo riconoscimento delle prestazioni eventualmente già effettuate, la convenzione potrà essere risolta su iniziativa di ciascuna delle parti, prima della scadenza, per casi di grave inosservanza degli obblighi da essa derivanti, ovvero, per mutuo accordo tra i contraenti, risultante da atto scritto.

#### **Articolo 12 - Variazione attività previste**

Qualora lo si ritenga indispensabile, le parti possono prevedere eventuali ipotesi di modifica in corso d'opera delle attività previste con uno specifico patto aggiuntivo di variazione, da stipulare di comune accordo fra le parti, fermo restando che tali modifiche non possono comportare trasformazioni sostanziali delle prestazioni individuate, tempi o costi aggiuntivi.

#### **Articolo 14 - Riservatezza**

La documentazione e le informazioni rese disponibili durante lo svolgimento delle attività oggetto del presente atto possono essere dichiarate riservate dalle parti ed in tal caso è fatto divieto utilizzare e trasferire ad altri in qualsiasi formato o pubblicizzare la documentazione e le informazioni sopra citate.

Le parti si impegnano altresì a far rispettare, anche dal proprio personale e dai suoi eventuali consulenti o collaboratori esterni, la riservatezza di cui al presente articolo.



Regione Autonoma della Sardegna  
ARPAS



Sezione Provinciale di Ravenna  
Via Alberoni, 17-19 48100 Ravenna  
Tel. 0544 210611 Fax 0544 210650 E-mail sez@ra.arpa.emr.it

#### Articolo 15 - Spese ed oneri fiscali

La presente convenzione è esente da imposta di bollo ai sensi del D.P.R. n. 642/1972 allegato B art. 16 e verrà registrata solo in caso d'uso con spese a carico della parte richiedente.

#### Articolo 16 – Domicilio

Ai fini e per tutti gli effetti della presente convenzione, i contraenti eleggono il proprio domicilio:

l'ARPA EMR, in Via Po, 5 40139 Bologna

l'ARPAS, in Cagliari, Via Contivecchi n.7.

#### Articolo 17 – Foro competente

Ogni eventuale controversia relativa alla presente convenzione in materia di interpretazione, esecuzione, validità, efficacia o risoluzione ed in generale alle obbligazioni in essa previste, una volta esperiti senza esito tutti i tentativi di soluzione amichevole che le PARTI si impegnano comunque a ricercare in via prioritaria, sarà devoluta alla competenza esclusiva del Foro di Bologna.

#### Articolo 18 – Rinvio a norme di legge

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione le PARTI fanno riferimento alla normativa vigente contenuta nel Codice Civile.

Cagliari , .....

Per l'Agencia Regionale per la Protezione dell'Ambiente del EMR

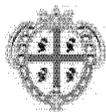
#### Il Direttore della Sezione Provinciale di Ravenna Dott.ssa Licia Rubbi

Documento firmato elettronicamente secondo le norme vigenti: D.P.R. 10 novembre 1997, n. 513; D.P.C.M. 13 gennaio 2004; D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445; D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82, N. Certificato201113053250. Certificato rilasciato da InfoCert S.p.A. (<https://www.firma.infocert.it>)

Per l'Agencia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Sardegna

AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE E L'AMBIENTE DELL'EMILIA ROMAGNA  
Data: 02/01/2014 10:30:15, PGRA/2014/0000018





Regione Autonoma della Sardegna  
ARPAS



Sezione Provinciale di Ravenna  
Via Alberoni, 17-19 48100 Ravenna  
Tel. 0544 210611 Fax 0544 210650 E-mail sez@ra.arpa.emr.it

### ALLEGATO TECNICO – CONVENZIONI CON PROVE ACCREDITATE

Riferimento alla convenzione per lo svolgimento di attività di analisi sottoscritta tra ARPAS e la Sezione Provinciale ARPA EMR di Ravenna (art. 1) relativa a prestazioni analitiche laboratoristiche chimiche su campioni di suolo e acqua.

#### Relativamente al Servizio richiesto si precisa:

La Sezione di Ravenna dell'ARPA-EMR intende operare secondo i principi della qualità e dell'orientamento ai clienti/utenti, con l'obiettivo primario della loro soddisfazione e di effettuare prove di laboratorio secondo la norma UNI CEI ISO/IEC 17025:2005.

L'Accreditamento implica che sono stati accertati, tramite visite di vigilanza da parte degli organi preposti, i requisiti tecnici ed organizzativi dei Laboratori di prova in modo che siano garantiti i riferimenti metrologici, l'affidabilità e la ripetibilità delle procedure impiegate, l'uso di strumentazioni adeguate, la competenza del personale, l'imparzialità del personale addetto alle prove e del giudizio tecnico emesso dal Laboratorio, secondo quanto previsto dalla norma UNI CEI EN ISO/IEC 17025:2005. L'esecuzione delle prove, anche se accreditate, non implica l'approvazione del prodotto da parte del laboratorio o dell'organismo di accreditamento.

I campioni dovranno essere conferiti ad ARPA a cura di ARPAS utilizzando contenitori idonei di capacità adeguata ad effettuare tutte le prestazioni richieste, accompagnati da una lettera che di volta in volta indichi le prestazioni da effettuare.

I contenitori dovranno riportare un codice identificativo univoco e anonimo individuato da ARPAS (numerico o alfanumerico) necessario a garantire la corretta identificazione del campione, ma allo stesso tempo che consenta di mantenere l'anonimato sulla provenienza del campione stesso.

ARPAS dovrà adottare appropriate modalità di conservazione del campione rispettando quanto previsto dalle metodologie consolidate secondo la buona prassi laboratoristica.

Al fine di poter inserire nel rapporto di prova le indicazioni relative alle modalità di campionamento, ARPAS dovrà trasmetterle a questo Laboratorio e nel caso non pervenga alcuna informazione al proposito verrà annotata la mancata trasmissione di tali riferimenti.

Il Laboratorio valuterà di volta in volta la richiesta pervenuta e predisporrà l'espletamento delle determinazioni analitiche stabilite al costo unitario concordato.

Il cliente può richiedere di assistere all'esecuzione delle analisi in sede di conferma d'ordine ed in tal caso il Laboratorio comunicherà data e ora dell'inizio delle prove.

Il Laboratorio della Sezione ARPA di Ravenna utilizza metodi normalizzati, in alternativa si usano metodi interni identificati con apposita sigla.

I risultati delle prove saranno espressi con l'intervallo di confidenza al 95% se ottenuti da metodi accreditati o in caso contrario quando il risultato è prossimo al limite.

La Sezione Provinciale ARPA di Ravenna si impegna ad effettuare le prestazioni richieste entro il più breve tempo possibile, di norma entro 30 giorni lavorativi dal conferimento del campione e per un numero di campioni, per ogni consegna, uguale o inferiore a 5.

Per un numero di campioni più elevato ed in casi particolarmente complessi si concorderà di volta in volta il tempo per l'espletamento della attività.



Regione Autonoma della Sardegna  
ARPAS



Sezione Provinciale di Ravenna  
Via Alberoni, 17-19 48100 Ravenna  
Tel. 0544 210611 Fax 0544 210650 E-mail sez@ra.arpa.emr.it

Salvo diversa richiesta del cliente, i campioni consegnati per le analisi sono distrutti dopo l'emissione del rapporto di prova ad eccezione dei campioni sui quali vengono effettuate determinazioni microbiologiche i quali vengono eliminati al termine dell'analisi in quanto non più rappresentativi.

I rapporti di prova e le relative registrazioni verranno conservati presso l'archivio della Sezione Provinciale di Ravenna per un periodo di tempo pari a 10 anni.

PARAMETRI ACCREDITATI		
Determinazione	Metodo di prova	Costo unitario
IPA (suolo)	EPA 8270 D	€ 265
Ammine (acqua)	EPA 8270D	€ 265
IPA (acqua)	APAT IRSA CNR 5080 Man. 29/03	€ 265
PARAMETRI NON ACCREDITATI		
Determinazione	Metodo di prova	Costo unitario
Fenoli (acqua/suolo)	EPA 8270D	€ 265
Ftalati(acqua /suolo)	EPA 8270D	€ 265
Nitrobenzeni (acqua/suolo)	EPA5035 / EPA 8260B / EPA8270D	€ 265
Ammine (suolo)	EPA 8270D	€ 265

AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE E L'AMBIENTE DELL'EMILIA ROMAGNA  
Data: 02/01/2014 10:30:15, PGRA/2014/0000018



N. Proposta: PDTD-2014-119 del 20/02/2014

**Centro di Responsabilità: Sezione Di Ravenna**

**OGGETTO: Sezione Provinciale di Ravenna. Convenzione con l’Agenzia per la Protezione dell’Ambiente della Sardegna ARPAS per l’effettuazione di attività di analisi relative al Piano di caratterizzazione delle aree di Poligono Interforze del Salto di Quirra –Perdasdefogu (OG).**

**PARERE CONTABILE**

La sottoscritta Dott.ssa Ravaglia Piera, Responsabile Amministrativa di Sezione Di Ravenna, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 28/02/2014

La Responsabile Amministrativa

---